SONY

3-755-607-11 (1)

日本語 English Français Deutsch Español Italiano

トリニトロン®カラービデオモニター/Trinitron® Color Video Monitor

PVM-5041Q/6041Q
PVM-6041QM

取扱説明書

お買い上げいただき、ありがとうございます。

お使いになる前に、この取扱説明書をお読みください。
お読みになったあとは、後日お役に立つこともありますので、
必ず保存してください。

Operating Instructions

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

Bedienungsanleitung

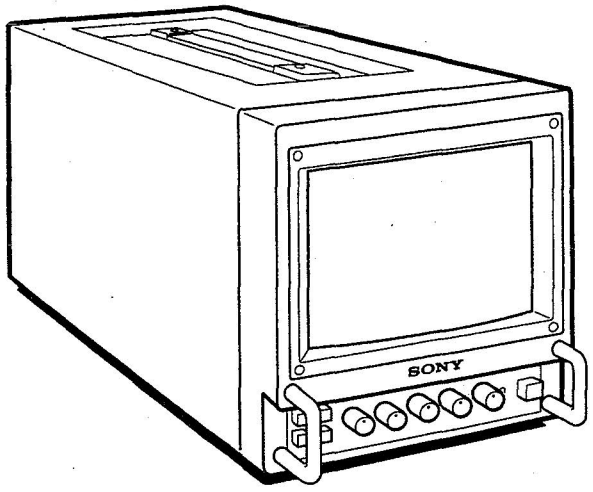
Vor Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Manual de instrucciones

Antes de emplear la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones, y consérvelo para futuras referencias.

Istruzioni per l'uso

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.



©1992 by Sony Corporation

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the rear.
Record the model and serial numbers in the spaces provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

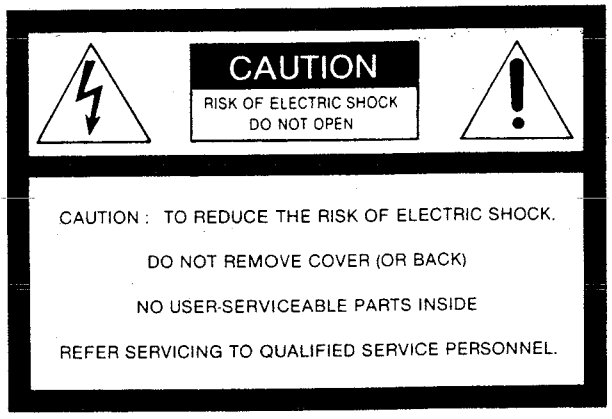
Model No._____ Serial No._____

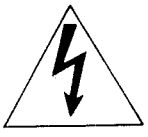
English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Dangerously high voltages are present inside the unit. Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

For the Customers in the USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For the Customers in Canada

This apparatus complies with the Class A limits for radio noise emissions set out in Radio Interference Regulations.

Table of Contents

Features 1
Location and function of parts and controls 2
Power sources 4
Specifications 5

This instruction manual covers PVM-5041Q and PVM-6041QM.

Precautions

On safety

- Operate the unit on 100 – 240 V AC (for PVM-6041QM), 120 V AC (for PVM-5041Q) or 12 V DC. For the AC operation, use only the supplied AC power cord or the AC power adaptor recommended (not supplied). Do not use any other type. For the battery operation, use only the NP-1A/1B battery pack (not supplied). Do not use any other batteries.
- Should any liquid or solid object fall into the cabinet, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it further.
- Unplug the unit from the wall outlet if it is not to be used for several days.
- To disconnect the AC power cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.

On installation

- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up. Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that may block the ventilation holes.
- Do not install the unit near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.
- Keep the unit away from a loudspeaker or motor, as the picture may be affected.

On cleaning

Clean the unit with a slightly dampened soft cloth. Use a mild household detergent. Never use strong solvents such as thinner or benzine as they might damage the finish of the cabinet.
As a safety precaution, unplug the unit before cleaning it.

On repacking

Retain the original carton and packing materials for safe transport of this unit in the future.

If you have any questions about this unit, contact your authorized Sony dealer.

Features

Four color systems available

The monitor can display PAL, SECAM, NTSC$_{3.58}$ and NTSC$_{4.43}$* signals. The appropriate color system is selected automatically.

* A signal of NTSC$_{4.43}$ is used for playing back NTSC recorded video cassettes with a video tape recorder/player especially designed for use with this system.

Blue only picture

The picture can be displayed in blue and black only. This facilitates hue adjustment and the observation of video noise.

Analog RGB/component input connectors

Analog RGB or component (Y, R-Y, and B-Y) signals from video equipment can be input through these connectors.

Beam current feedback circuit

The built-in beam current feedback circuit assures stable white balance.

Comb filter

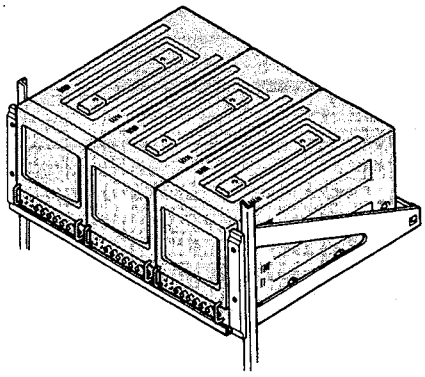
When NTSC video signals are received, a comb filter activates to increase the resolution, resulting in fine picture detail without color spill or color noise.

Automatic termination of BNC connectors

The rear BNC input connectors are internally terminated 75 ohms when nothing is connected to the output connector (VIDEO OUT). However, this impedance limit is automatically removed when a cable is plugged into the output connector, and the signal is looped-through as it is.

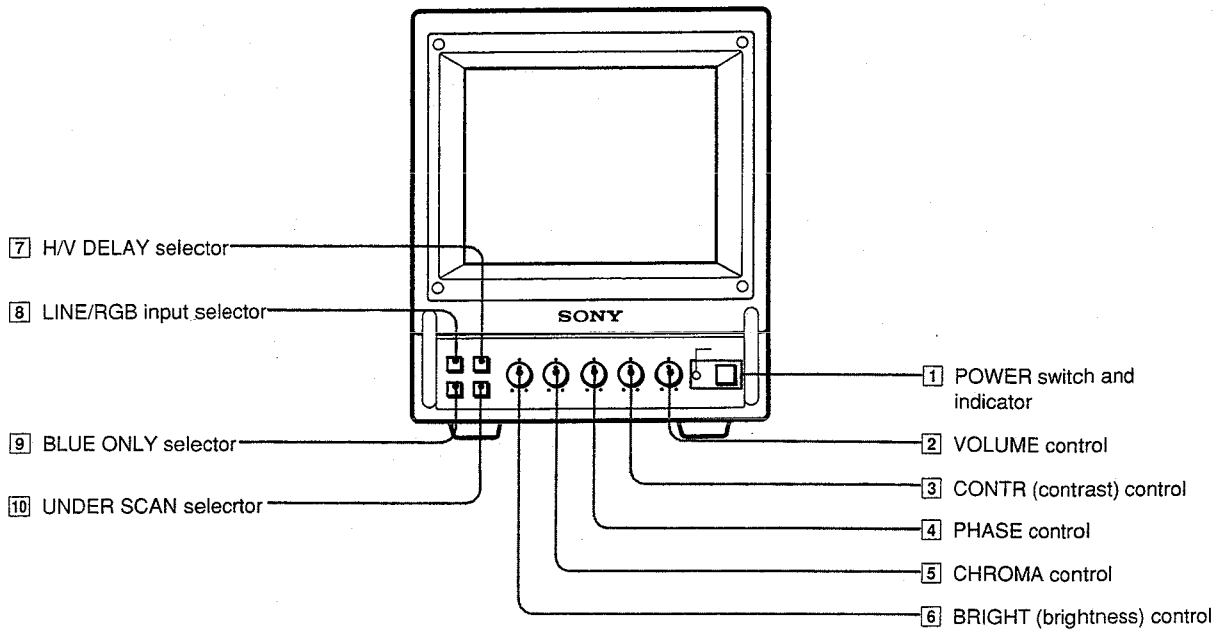
EIA standard 19-inch rack mounting

By using an MB-507 mounting bracket (not supplied), the monitor can be mounted in an EIA standard 19-inch rack. For details on mounting, see the instruction manual of the MB-507.



Location and Function of Parts and Controls

Front



1 POWER switch and indicator
Depress to turn the monitor on. The indicator will light up in green.
The POWER indicator also functions as the battery indicator. When the internal battery becomes weak or the power supplied through the DC12V IN jack decreases, the indicator flashes.

2 VOLUME control
Turn this control clockwise or counterclockwise to obtain the disired volume.

3 CONTR (contrast) control
Turn clockwise to make the contrast stronger and counterclockwise to make it weaker.

4 PHASE control
Turn clockwise to make the skin tones greenish and counterclockwise to make them purplish.

5 CHROMA control
Turn clockwise to make the color intensity stronger and counterclockwise to make it weaker.

Note

- The PHASE and CHROMA control settings have no effect on an analog RGB signal.
- The PHASE control has no effect on component signals.
- The PHASE control setting is effective only for the NTSC system.

6 BRIGHT (brightness) control
Turn clockwise for more brightness and counterclockwise for less.

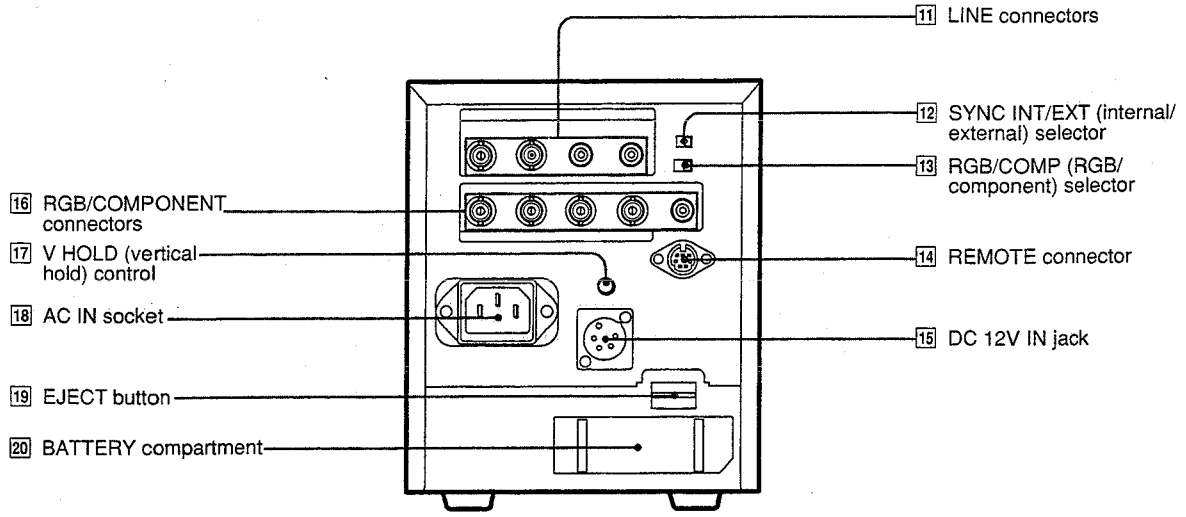
7 H/V DELAY selector
Depress this button to observe the horizontal and vertical sync signals at the same time. The horizontal sync signal is displayed in the left quarter of the screen; the vertical sync signal is displayed near the center of the screen.

8 LINE/RGB input selector
Select the program to be monitored. Keep this button released (LINE) for a signal fed through the LINE connectors. Depress this button (RGB) for a signal fed through the RGB/COMPONENT connectors.

9 BLUE ONLY selector
Depress this button to turn off the red and green signals. A blue signal is displayed as an apparent monochrome picture on the screen. This facilitates "chroma" and "phase" control adjustments and the observation of video noise.

10 UNDER SCAN selector
Depress this button for underscanning. The display size is reduced by approximately 3% so that four corners of the raster are visible.

Rear


11 LINE connectors
12 SYNC INT/EXT (internal/ external) selector
13 RGB/COMP (RGB/ component) selector
14 REMOTE connector
15 DC 12V IN jack
16 RGB/COMPONENT connectors
17 V HOLD (vertical hold) control
18 AC IN socket
19 EJECT button
20 BATTERY compartment

11 LINE connectors
To monitor the signal fed through these connectors, keep the LINE/RGB selector on the front panel released (LINE).

VIDEO IN (BNC): Connect to the video output of a video camera, VCR or other video equipment.

VIDEO OUT (BNC): Loop-through output of the VIDEO IN connector. Connect to the video input of a VCR or another monitor.

AUDIO IN (phono jack): Connect to the audio output of a VCR or a microphone (through a suitable microphone amplifier).

AUDIO OUT (phono jack): Loop-through output of the AUDIO IN connector. Connect to the audio input of a VCR or another monitor.

12 SYNC INT/EXT (sync internal/external) selector
Select the internal or external sync.

13 RGB/COMP (RGB/component) selector
Select the RGB or component (Y, R-Y and B-Y) signal. Keep the LINE/RGB input selector on the front panel depressed (RGB), otherwise the RGB/COMP selector does not function.

14 REMOTE connector (8-pin mini DIN)
Connect to a remote controller. For the pin assignment of this connector, see "Specifications" on page 5.

15 DC 12V IN jack (XLR, 4 pin)
Connect the Sony AC-500/500CE AC power adaptor (not supplied).

16 RGB/COMPONENT input connectors
R/R-Y, G/Y, B/B-Y, (BNC), AUDIO (phono):
To monitor a signal fed through these connectors, depress the LINE/RGB selector on the front panel (RGB).

To monitor the analog RGB signal
Connect to the analog RGB signal outputs of a video camera. Set the RGB/COMP selector to RGB.

To monitor the component signal
Connect to the R-Y/Y/B-Y component signal outputs of a Sony Betacam video camera. Set the RGB/COMP selector to COMP (component).

SYNC (BNC):
To operate the monitor on an external sync, connect the reference signal from a sync generator. Set the SYNC INT/EXT selector to EXT (external).

17 V HOLD (vertical hold) control
Turn to stabilize the picture if it rolls vertically.

18 AC IN socket
Connect the supplied AC power cord to this socket and to a wall outlet.

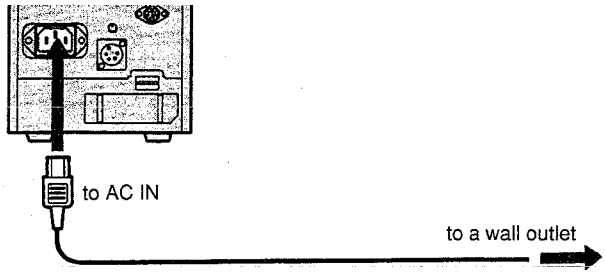
19 EJECT button
Press the EJECT button upwards to remove the battery pack.

20 BATTERY compartment
Insert the NP-1A/1B battery pack (not supplied).

Power Sources

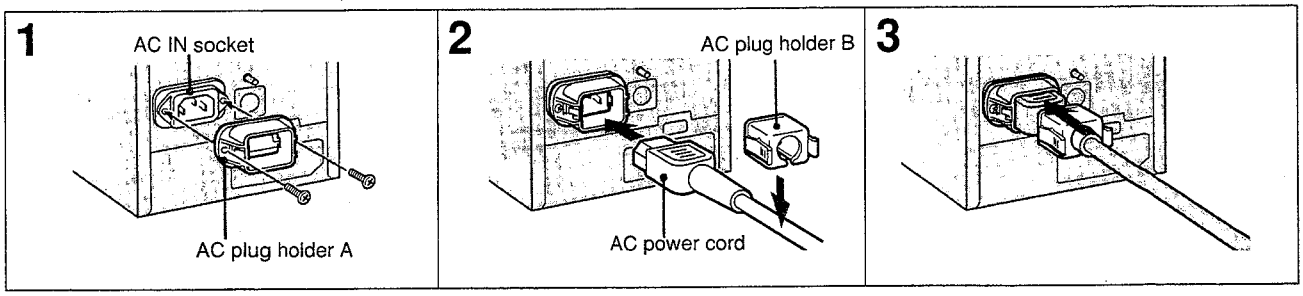
House Current

Connect the supplied AC power cord to the AC IN socket and to a wall outlet.



When the AC power cord is plugged into the AC IN socket, the battery pack (if installed) or the AC power adaptor (if connected) is automatically disconnected.

To connect an AC power cord securely with AC plug holders



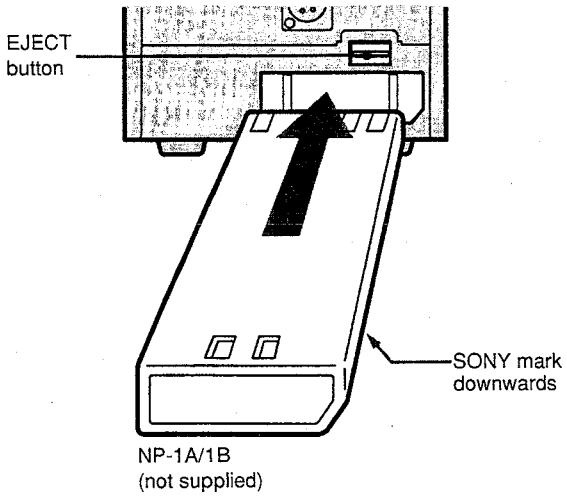
1 Remove the AC IN socket screws and then use them to attach AC plug holder A (supplied) to the AC IN socket.

2 Plug the power cord to the AC IN socket. Then, attach the supplied AC plug holder B on top of the AC power cord.

3 Slide AC plug holder B over the cord until it connects with AC plug holder A.

To remove the AC power cord
Pull out AC plug holder B by squeezing the left and right sides.

Rechargeable Battery



To remove the battery pack, press the EJECT button upwards.

For charging, use the BC-1WA battery charger (not supplied) for the NP-1A or the BC-1WB for the NP-1B.

Note

Make sure that the AC power cord and the AC power adaptor are disconnected from the monitor. Otherwise, the monitor cannot operate on the battery pack.

Specifications

Video signal

Color system	PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43
Resolution	250 TV lines
Frequency response	6.0 MHz (–3.0 dB) at all inputs
Synchronization	AFC time constant 1.0 msec.

Picture performance

Normal scan	6% over scan of CRT effective screen area
Underscan	3% underscan of CRT effective screen area
H. linearity	Less than 7.0% (typical)
V. linearity	Less than 7.0% (typical)
Convergence	Central area: 0.50 mm (typical) Peripheral area: 0.60 mm (typical)
Raster size stability	H: 1.0%, V: 1.5%
High voltage regulation	3.0%
Color temperature	D65

Inputs and Outputs

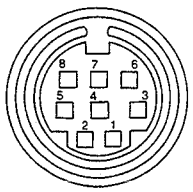
Inputs	VIDEO IN: BNC connector 1 Vp-p ±6 dB, sync negative AUDIO IN: phono jack, –5 dBs, less than 47 kohms R/R-Y, G/Y, B/B-Y: BNC connector R, G, B channels: 0.7 Vp-p, ±6 dB Sync on green: 0.3 Vp-p, negative,75 ohms terminated R-Y, Y, B-Y channels: **PVM-5041Q:** 0.7 Vp-p, ±6 dB (standard color bar signal of 75% chrominance) **PVM-6041QM:** 0.7 Vp-p, ±6 dB (standard color bar signal of 100% chrominance) EXT SYNC IN: BNC connector Composite sync 4 Vp-p, ±6 dB, negative
Loop-through outputs	VIDEO OUT: BNC connector, 75 ohms terminated AUDIO OUT: phono jack
Remote input	REMOTE: 8-pin mini DIN connector (See the pin assign ment on the right side of this page)
Audio Output level	0.5 W

General

Power consumption	**PVM-5041Q:** 42 W max at AC operation 40 W at DC operation **PVM-6041QM:** 40 W at AC operation 40 W at DC operation
Power requirements	**PVM-5041Q:** 120 V AC, 50/60 Hz **PVM-6041QM:** 100 – 240 V AC, 50/60 Hz 12 V DC, with the Sony (NP-1A/1B) battery pack (not supplied) or AC-500/500CE AC power adaptor (not supplied)
Operating temperature range	0 – 35°C
Storage temperature range	–10 – +40°C
Humidity	0 – 90%
Dimensions	Approx. 146 × 173 × 352.5 mm (w/h/d) ($5^3/_4 \times 6^7/_8 \times 14$ inches) not incl. projecting parts and controls
Weight	Approx. 5.5 kg (12 lb 2 oz) not incl. battery packs
Accessory supplied	AC power cord (1) Cable with an 8-pin connector AC Plug holders (1 set)

Pin Assignment

REMOTE connector (8-pin mini DIN)



Pin No.	Signal
1	Blue only
2	H/V delay
3	GND
4	INT/EXT SYNC
5	–
6	Underscan/normal scan
7	RGB/Y R-Y B-Y
8	RGB/LINE

For remote control, connect the pin of the desired function to pin 3 (GND).

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avertissement

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

De hautes tensions dangereuses sont présentes à l'intérieur de l'appareil. Ne pas ouvrir le coffret. Confier tout travail d'entretien uniquement à un personnel qualifié.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil est conforme aux normes Classe A pour bruits radioélectriques, spécifiés dans le Réglement sur le brouillage radioélectrique.

Table des matières

Caractéristiques 1
Nomenclature 2
Sources d'alimentation 4
Spécifications 5

Ce mode d'emploi couvre les modèles PVM-5041Q *et* PVM-6041QM,

Précautions

Sécurité

- Faire fonctionner l'appareil sur courant alternatif de 100 – 240 V (PVM-6041QM), sur courant alternatif de 120 V (PVM-5041Q) ou sur courant continu de 12 V. Pour faire fonctionner l'appareil sur le courant alternatif, utiliser le cordon d'alimentation secteur fourni ou l'adaptateur d'alimentation secteur recommandé (non fourni). Pour faire fonctionner l'appareil sur batterie, utiliser la batterie rechargeable NP-1A/1B (non fournie) et aucune autre.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, débrancher l'appareil et le faire vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Débrancher l'appareil de la prise secteur s'il ne doit pas être utilisé pendant plusieurs jours.
- Pour déconnecter le cordon, tirer sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.

Installation

- Prévoir une circulation d'air adéquate pour éviter une surchauffe à l'intérieur de l'appareil. Ne pas placer l'appareil sur une surface molle, comme un tapis ou une couverture, ou près de rideaux ou de draperies qui risqueraient d'obstruer les fentes d'aération.
- Ne pas installer l'appareil près d'une source de chaleur, comme un radiateur ou une bouche d'air chaud, ou dans un endroit exposé au soleil, à de la poussière excessive, des vibrations mécaniques ou des chocs.
- Ne pas installer l'appareil près d'un haut-parleur ou d'un moteur qui pourraient affecter l'image.

Nettoyage

Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de solvant puissant, comme du diluant ou de la benzine qui pourraient endommager la finition. Par mesure de précaution, débrancher l'appareil avant de le nettoyer.

Remballage

Conserver le carton et les matériaux d'emballage car ils offrent une protection idéale si l'appareil doit être expédié.

Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

Caractéristiques

Quatre systèmes de codage couleur

Le moniteur peut afficher des signaux PAL, SECAM, $NTSC_{3.58}$ et $NTSC_{4.43}$*. Le système de couleur approprié est sélectionné automatiquement.

* Vous obtenez un signal $NTSC_{4.43}$ lors de la lecture d'une vidéocassette NTSC sur un enregistreur/lecteur vidéo conçu spécialement pour ce système.

Image bleue

L'image peut être affichée en bleu et noir uniquement. Cette fonction facilite l'ajustement de la teinte et l'observation du bruit vidéo.

Connecteurs d'entrée analogique RGB/composantes

Les signaux analogiques RVB (RGB en anglais) ou en composantes (Y, R-Y et B-Y) peuvent être fournis par d'autres appareils vidéo raccordés à ces connecteurs.

Circuit de rétroaction du courant du faisceau

Le circuit de rétroaction du courant du faisceau assure la stabilité de la balance du blanc.

Filtre en peigne

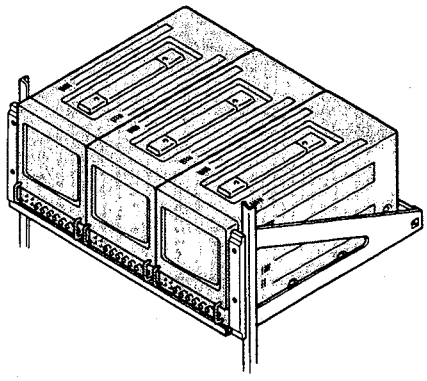
Lors de la réception d'un signal vidéo NTSC, un filtre en peigne est activé pour améliorer la résolution. On obtient ainsi une image finement détaillée, sans interférences ou parasites de couleur.

Terminaison automatique des connecteurs BNC

Les connecteurs d'entrée BNC à l'arrière ont une terminaison interne de 75Ω si aucun câble n'est raccordé au connecteur de sortie (VIDEO OUT). Toutefois, la limite d'impédance est automatiquement modifiée lorsqu'un câble est branché sur le connecteur de sortie et le signal est bouclé tel quel.

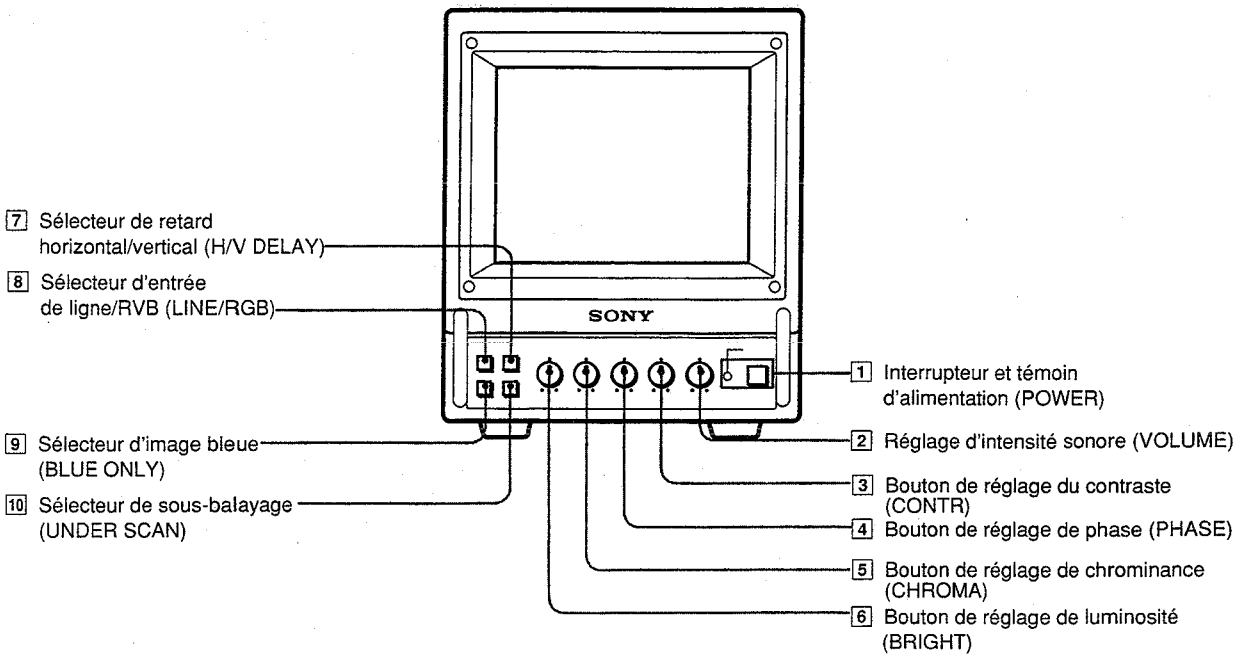
Montage en rack 19 pouces à la norme EIA

Si vous utilisez une armature de montage MB-507 (non fournie), vous pouvez monter le moniteur sur un rack 19 pouces à la norme EIA. Pour plus de détails sur le montage, voir le mode d'emploi de la MB-507.



Nomenclature

Avant


7 Sélecteur de retard horizontal/vertical (H/V DELAY)
8 Sélecteur d'entrée de ligne/RVB (LINE/RGB)
9 Sélecteur d'image bleue (BLUE ONLY)
10 Sélecteur de sous-balayage (UNDER SCAN)
SONY
1 Interrupteur et témoin d'alimentation (POWER)
2 Réglage d'intensité sonore (VOLUME)
3 Bouton de réglage du contraste (CONTR)
4 Bouton de réglage de phase (PHASE)
5 Bouton de réglage de chrominance (CHROMA)
6 Bouton de réglage de luminosité (BRIGHT)

1 Interrupteur et témoin d'alimentation (POWER)
Enclencher cet interrupteur pour allumer le moniteur. Le témoin s'allume en vert.
Le témoin POWER sert aussi de témoin d'état de la batterie. Quand la batterie interne faiblit, ou quand l'alimentation fournie par la prise DC 12 V IN diminue, ce témoin clignote.

2 Bouton de réglage d'intensité sonore (VOLUME)
Tourner ce réglage dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour obtenir l'intensité sonore souhaitée.

3 Bouton de réglage du contraste (CONTR)
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour accentuer le contraste, ou dans le sens contraire pour le diminuer.

4 Bouton de réglage de phase (PHASE)
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour que le teint tende vers le vert, et dans le sens contraire pour le faire tendre vers le violet.

5 Bouton de réglage de chrominance (CHROMA)
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intensité des couleurs, et dans le sens contraire pour la réduire.

Remarques

- Les réglages PHASE et CHROMA n'ont aucun effet sur le signal RVB analogique.
- Le réglage PHASE n'a aucun effet sur les signaux en composantes.
- Le réglage PHASE ne peut être utilisé qu'avec le système NTSC.

6 Bouton de réglage de luminosité (BRIGHT)
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la luminosité, et dans le sens contraire pour la réduire.

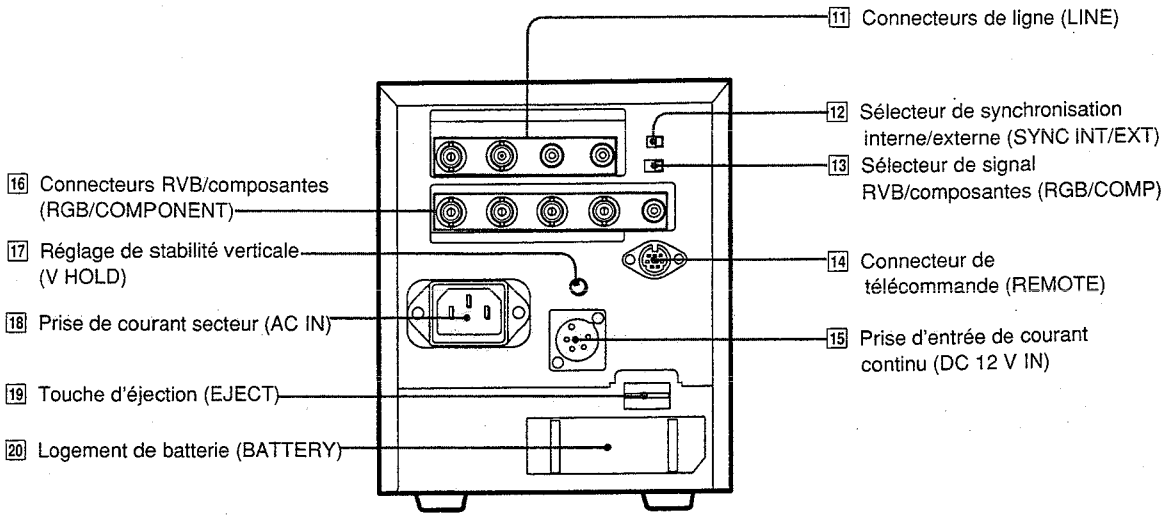
7 Sélecteur de retard horizontal/vertical (H/V DELAY)
Enclencher cette touche pour observer les signaux de synchronisation horizontale et verticale en même temps. Le signal de synchronisation horizontale est affiché dans le quart gauche de l'écran; le signal de synchronisation verticale est affiché près du centre de l'écran.

8 Sélecteur d'entrée de ligne/RVB (LINE/RGB)
Il sert à sélectionner le programme à contrôler. La touche doit être sortie (LINE) pour un signal fourni aux connecteurs LINE. Enclencher cette touche (RGB) pour un signal fourni par les connecteurs RVB/composantes.

9 Sélecteur d'image bleue (BLUE ONLY)
Appuyer sur ce sélecteur pour couper les signaux rouge et vert. Un signal bleu est affiché comme une image monochrome sur l'écran. Cette fonction facilite les ajustements de chrominance et de phase, ainsi que l'observation du bruit vidéo.

10 Sélecteur de sous-balayage (UNDER SCAN)
Enclencher cette touche pour le sous-balayage. Les dimensions de l'affichage sont réduites d'environ 3%, et les quatre coins de la trame sont visibles.

Arrière


11 Connecteurs de ligne (LINE)
12 Sélecteur de synchronisation interne/externe (SYNC INT/EXT)
13 Sélecteur de signal RVB/composantes (RGB/COMP)
14 Connecteur de télécommande (REMOTE)
15 Prise d'entrée de courant continu (DC 12 V IN)
16 Connecteurs RVB/composantes (RGB/COMPONENT)
17 Réglage de stabilité verticale (V HOLD)
18 Prise de courant secteur (AC IN)
19 Touche d'éjection (EJECT)
20 Logement de batterie (BATTERY)

11 Connecteurs de ligne (LINE)
Pour contrôler le signal fourni à ces connecteurs, le sélecteur LINE/RGB sur le panneau avant doit être sorti (LINE).

VIDEO IN (BNC): Raccorder à la sortie vidéo d'une caméra vidéo, d'un magnétoscope ou autre appareil vidéo.

VIDEO OUT (BNC): Sortie en boucle directe du connecteur VIDEO IN. La raccorder à l'entrée vidéo d'un magnétoscope ou d'autre appareil vidéo.

AUDIO IN (prise CINCH): La relier à la sortie audio d'un magnétoscope ou d'un microphone, via un amplificateur de microphone adéquat.

AUDIO OUT (prise CINCH): Sortie en boucle directe du connecteur AUDIO IN. La relier à l'entrée audio d'un magnétoscope ou d'un autre moniteur.

12 Sélecteur de synchronisation interne/externe (SYNC INT/EXT)
Pour choisir la synchronisation interne ou externe.

13 Sélecteur RVB/composantes (RGB/COMP)
Pour choisir le signal RVB ou en composantes (Y,R-Y et B-Y).
Tenir le sélecteur d'entrée LINE/RGB sur le panneau avant enfoncé (RGB), sinon le sélecteur RGB/COMP ne fonctionne pas.

14 Connecteur de télécommande (REMOTE) (mini-DIN 8 broches)
Raccorder à la télécommande. En ce qui concerne l'assignation des broches, voir à "Spécifications", page 5.

15 Prise d'entrée d'alimentation en courant continu de 12 V (DC 12V IN) (XLR, 4 broches)
Brancher l'adaptateur d'alimentation secteur Sony AC-500/500CE (non fourni) à cette prise.

16 Connecteurs d'entrée RVB/composantes (RGB/COMPONENT) R/R-Y, G/Y, B/B-Y, (BNC), AUDIO (CHINCH):
Pour contrôler un signal fourni à ces connecteurs, appuyer sur le sélecteur LINE/RGB sur le panneau avant (RGB).

Pour contrôler le signal RVB analogique
Raccorder les sorties analogiques du signal RVB d'une caméra vidéo. Régler le sélecteur RGB/COMP sur RGB.

Pour contrôler le signal RVB composantes
Raccorder les sorties du signal en composantes R-Y/Y/B-Y d'une caméra vidéo Betacam. Régler le sélecteur RGB/COMP sur COMP (composantes).

SYNC (BNC):
Pour faire fonctionner le moniteur sur un signal de synchronisation externe, raccorder le signal de référence d'un générateur de synchronisation. Régler le sélecteur SYNC INT/EXT sur EXT (externe).

17 Bouton de réglage de stabilité verticale (V HOLD)
Tourner pour stabiliser l'image si elle défile verticalement.

18 Prise d'entrée secteur (AC IN)
Raccorder le cordon d'alimentation secteur fourni à cette prise et à une prise murale.

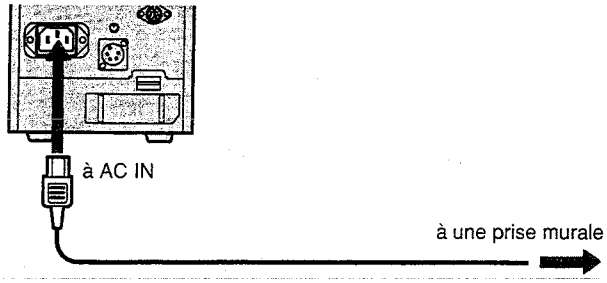
19 Touches d'éjection (EJECT)
Pousser la touche EJECT vers le haut pour éjecter la batterie rechargeable.

20 Logement de batterie (BATTERY)
Installer une batterie rechargeable NP-1A/1B non fournie dans le logement.

Sources d'alimentation

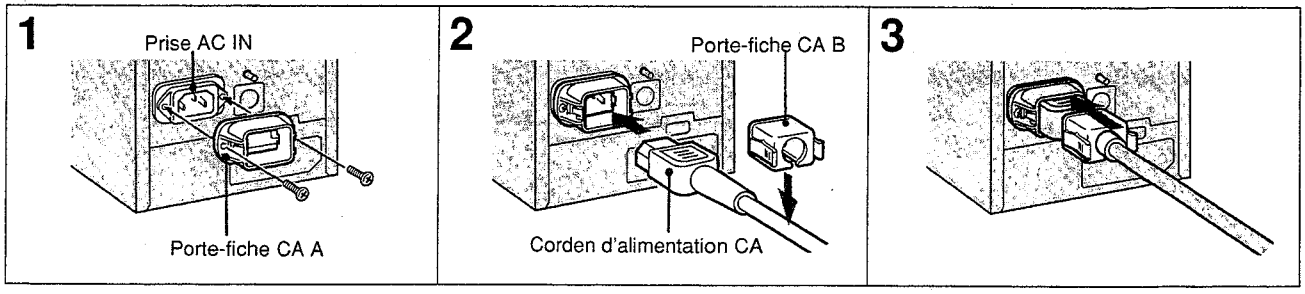
Courant secteur

Brancher le cordon d'alimentation secteur fourni à la prise AC IN et à une prise murale.



Quand le cordon d'alimentation secteur est branché à la prise AC IN, la batterie rechargeable, si installée, ou l'adaptateur d'alimentation secteur, si raccordé, est automatiquement déconnecté.

Branchement du cordon d'alimentation secteur avec le porte-fiche



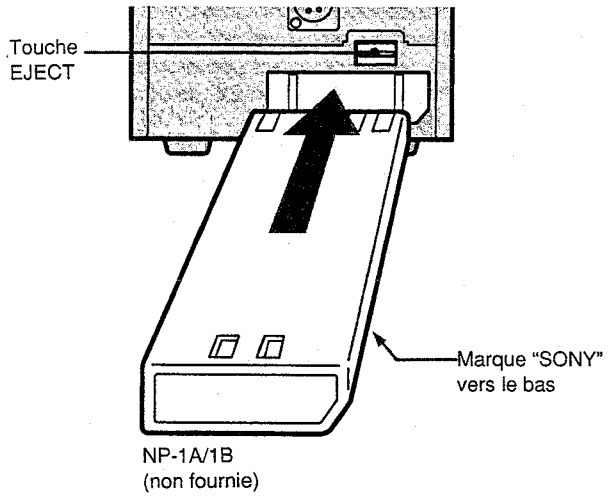
1 Retirer la vis de la prise AC IN, puis s'en servir pour fixer le porte-fiche A pour courant secteur sur la prise AC IN.

2 Brancher le cordon d'alimentation sur la prise secteur. Fixer ensuite le porte-fiche B fourni pour alimentation secteur sur l'extrémité du cordon d'alimentation secteur.

3 Glisser le porte-fiche B sur le cordon et le raccorder au support de fiche A.

Retrait du cordon d'alimentation secteur
Retirer le porte-fiche B en appuyant sur les côtés gauche et droit.

Batterie rechargeable



Pour enlever la batterie rechargeable, pousser la touche EJECT vers le haut.

Pour charger la batterie, utiliser le chargeur BC-1WA (non fourni) destiné à la recharge de la NP-1A, ou le chargeur BC-1WB pour la NP-1B.

Remarque

Veiller à ce que le cordon d'alimentation secteur et l'adaptateur d'alimentation secteur soient débranchés du moniteur sinon, celui-ci ne pourra pas fonctionner sur la batterie rechargeable.

Spécifications

Signal vidéo

Système couleur	PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43
Résolution	250 lignes TV
Réponse en fréquence	6,0 MHz (–3,0 dB) à toutes les entrées
Synchronisation	Constante de temps AFC 1,0 msec

Performance d'image

Balayage normal	Surbalayage 6% de la zone d'écran effective du tube cathodique
Sous-balayage	Sous-balayage 3% de la zone d'écran effective du tube cathodique
Linéarité horizontale	Inférieure à 7,0% (typique)
Linéarité verticale	Inférieure à 7,0% (typique)
Convergence	Au centre: 0,50 mm (typique) A la périphérie: 0,60 mm (typique)
Stabilité de format de trame	H: 1,0% V: 1,5%
Réglage haute tension	3,0%
Température de couleur	D65

Entrées et sorties

Entrées

VIDEO IN: Connecteur BNC 1 Vc-c ±6 dB, sync négative

AUDIO IN: Prise CINCH, –5 dBs, moins de 47 kohms

R/R-Y, G/Y, B/B-Y: Connecteur BNC

Canaux R, G, B: 0,7 Vc-c, négative, ±6 dB

Sync sur vert: 0,3 Vc-c, négative, terminée à 75 ohms

Canaux R-Y, Y, B-Y:

PVM-5041Q: 0,7 Vc-c, ±6 dB (Signal de barre de couleur standard de 75% de chrominance)

PVM-6041QM: 0,7 Vc-c, ±6 dB (Signal de barre de couleur standard de 100% de chrominance)

EXT SYNC IN: Connecteur BNC

Sync composite 4 Vc-c ±6 dB, négative

Sorties en boucle directe

VIDEO OUT: Connecteur BNC, terminé à 75 ohms

AUDIO OUT: Prise CINCH

Entrée de télécommande

REMOTE: Connecteur mini DIN 8 broches (Voir l'assignation des broches, à droite)

Niveau de sortie audio 0,5 W

Généralités

Consommation électrique

PVM-5041Q

42 W, fonctionnement sur courant alternatif

40 W, fonctionnement sur courant continu

PVM-6041QM

40 W, fonctionnement sur courant alternatif

40 W, fonctionnement sur courant continu

Alimentation

PVM-5041Q

Courant alternatif de 120 V, 50/60 Hz

PVM-6041QM

Courant alternatif de 100 – 240 V, 50/60 Hz

Courant continu de 12 V avec batterie rechargeable Sony NP-1A/1B (non fourni) ou adaptateur d'alimentation secteur AC-500/500CE (non fourni)

Plage de température d'utilisation

0°C à 35°c

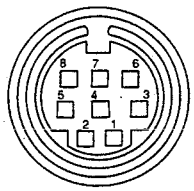
Plage de température de stockage

–10°C à +40°C

Humidité	0 à 90%
Dimensions	Env. 146 × 173 × 352,5 mm (l/h/p) ($5^3/_4 \times 6^7/_8 \times 14$ po.) Saillies et commandes non comprises
Poids	Env. 5,5 kg (12 li. 2 on.) batterie non comprise
Accessoire fourni	Cordon d'alimentation secteur (1) Câble avec connecteur 8 broches Porte-fiche CA (1 jeu)

Assignation des broches

Connecteur REMOTE (mini DIN 8 broches)



Numéro de broche	Signal
1	Bleu uniquement
2	Retard H/V
3	Masse
4	INT/EXT SYNC
5	—
6	Sous-balayage/balayage normal
7	RGB/Y R-Y B-Y
8	RGB/LINE

Pour la télécommande, connecter la broche de la fonction souhaitée à la broche 3 (Masse).

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Français

Deutsch

Vorsicht

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Im Inneren des Geräts treten gefährlich hohe Spannungen auf.
Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Inhaltsverzeichnis

Besondere Merkmale 1
Lage und Funktion von Teilen und Bedienungselementen 2
Stromversorgung 4
Technische Daten 5

Diese Anleitung behandelt das Modell PVM-6041QM.

Zur besonderen Beachtung

Zur Sicherheit

- Betreiben Sie das Gerät nur mit 100–240 V Wechselspannung oder mit 12 V Gleichspannung.
  Für Netzbetrieb verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel oder den empfohlenen Netzadapter (nicht mitgeliefert).
  Für Batteriebetrieb verwenden Sie nur den Akku NP-1A/1B (nicht mitgeliefert).
- Sollte irgendeine Flüssigkeit oder ein Gegenstand in das Gehäuse gelangen, so trennen Sie das Gerät vom Netz ab und lassen Sie es von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiterbetreiben.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz ab, wenn es voraussichtlich einige Tage lang nicht verwendet wird.
- Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Netzstecker, niemals am Kabel selbst an.

Zur Installation

- Achten Sie auf ausreichende Luftzirkulation, um einen internen Hitzestau zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät nicht auf Unterlagen (Teppiche, Decken usw.) oder in der Nähe von Gegenständen (Vorhänge, Gardinen) auf, die die Ventilationsöffnungen blockieren könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Warmluftauslässen auf. Meiden Sie auch Aufstellplätze, an denen das Gerät direkter Sonnenbestrahlung, übermäßigem Staub, Vibrationen oder Erschütterungen ausgesetzt wäre.
- Halten Sie Lautsprecher und Motoren vom Gerät fern, um Bildstörungen zu vermeiden.

Zur Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch. Verwenden Sie ein mildes Haushaltsreinigungsmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall starke Lösemittel wie z.B. Verdünner oder Benzin, da derartige Mittel das Oberflächenfinish des Gehäuses angreifen können.
Trennen Sie das Gerät zur Sicherheit vor der Reinigung vom Netz ab.

Zur Wiederverpackung

Bewahren Sie die Originalverpackung auf, da diese dem Gerät im Falle eines späteren Transports optimalen Schutz bietet.

Falls Sie Fragen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Besondere Merkmale

Für vier Farbsysteme

Der Monitor kann PAL-, SECAM-, NTSC$_{3.58}$- und NTSC$_{4.43}$*- Signale verarbeiten. Das entsprechende Farbsystem wird automatisch gewählt.

* Das NTSC4.43-System dient zur Wiedergabe von Videocassetten mit NTSC-Signalen mit einem speziell für dieses System konzipierten Videogerät.

Schwarzblau-Bild

Das Gerät kann auf Schwarzblau-Anzeige geschaltet werden. Hierdurch wird die Farbtoneinstellung erleichtert, und Bildstörungen können besser beobachtet werden.

Analoge RGB und Komponenten-Eingangsbuchsen

Analoge RGB-Signale oder Y/R-Y/B-Y-Komponentensignale von Videogeräten können über diese Buchsen zugeleitet werden.

Strahlstrom-Rückkopplungsschaltung

Die eingebaute Strahlstrom-Rückkopplungsschaltung gewährleistet zuverlässigen Weißabgleich.

Kammfilter

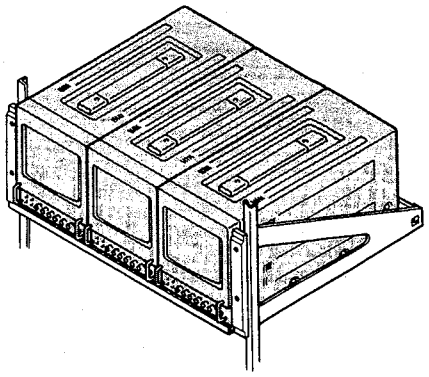
Bei Zuleitung von NTSC-Videosignalen wird ein Kammfilter aktiviert, um die Auflösung zu erhöhen, wodurch die Detailschärfe zunimmt, ohne daß es zu Farbüberstrahlungen oder Farbrauschen kommt.

Automatischer Abschluß der BNC-Buchsen

Die an der Rückseite befindlichen BNC-Eingangsbuchsen sind intern automatisch mit 75-ohm abgeschlossen, wenn an der Ausgangsbuchse (VIDEO OUT) nichts angeschlossen ist. Bei Anschließen eines Kabels an den Ausgang wird der Abschluß automatisch aufgehoben, und das Signal wird unverändert durchgeschleift.

Einbau in ein 19-Zoll-EIA-Gestell

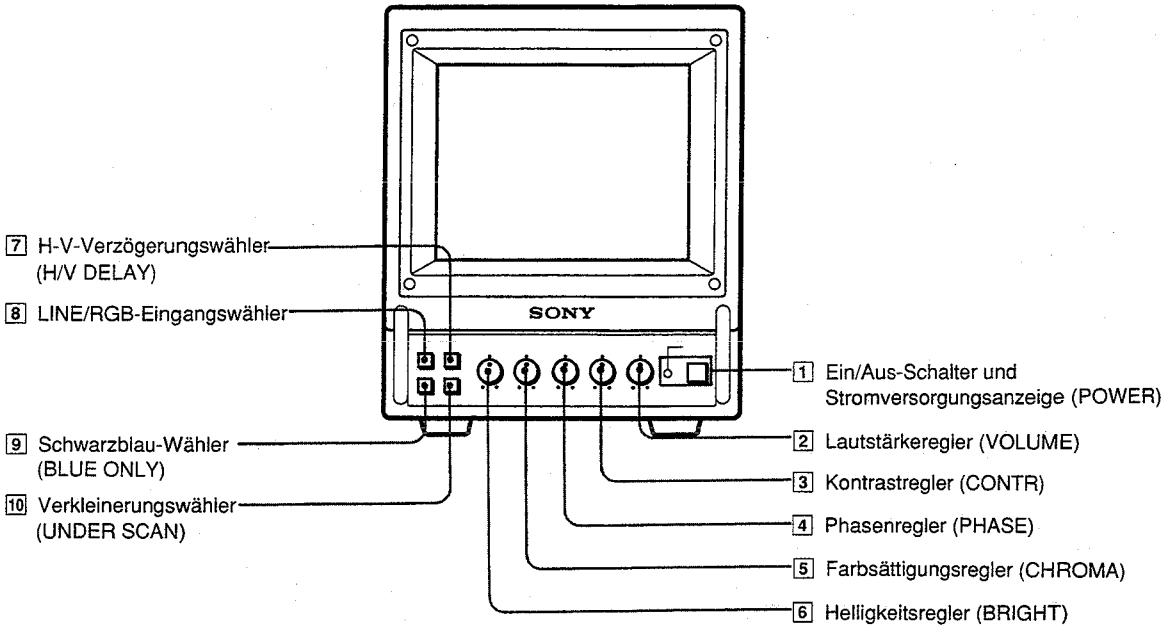
Mit Hilfe eines Montagesatzes MB-507 (nicht mitgeliefert) kann der Monitor in ein 19-Zoll-Gestell nach EIA-Norm eingebaut werden. Einzelheiten zur Gestellmontage entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung für MB-507.



Deutsch

Lage und Funktion von Teilen und Bedienungselementen

Frontplatte



1 POWER-Schalter und -Anzeige
Zum Ein- und Ausschalten des Monitors. Im Einschaltzustand leuchtet die Anzeige grün.
Die POWER-Anzeige fungiert auch als Batterieanzeige. Wenn die interne Batterie schwach wird, oder die an der DC 12 V IN-Buchse anliegende Spannung abfällt, beginnt die Anzeige zu blinken.

2 VOLUME-Regler
Zum Einstellen der gewünschten Lautstärke.

3 CONTR-Regler
Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Kontrast erhöht, durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird er abgeschwächt.

4 PHASE-Regler
Durch Drehen im Uhrzeigersinn werden Hauttöne grünlich, durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn werden sie purpurn gefärbt.

5 CHROMA-Regler
Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Farbintensität erhöht, durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird sie abgeschwächt.

Hinweise

- Die Einstellung der PHASE- und CHROMA-Regler hat keinen Einfluß auf das analoge RGB-Signal.
- Der PHASE-Regler hat keinen Einfluß auf die Komponentensignale.
- Der PHASE-Regler ist nur bei Gebrauch des NTSC-Systems wirksam.

6 BRIGHT-Regler
Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Helligkeitsgrad erhöht, durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird er abgesenkt.

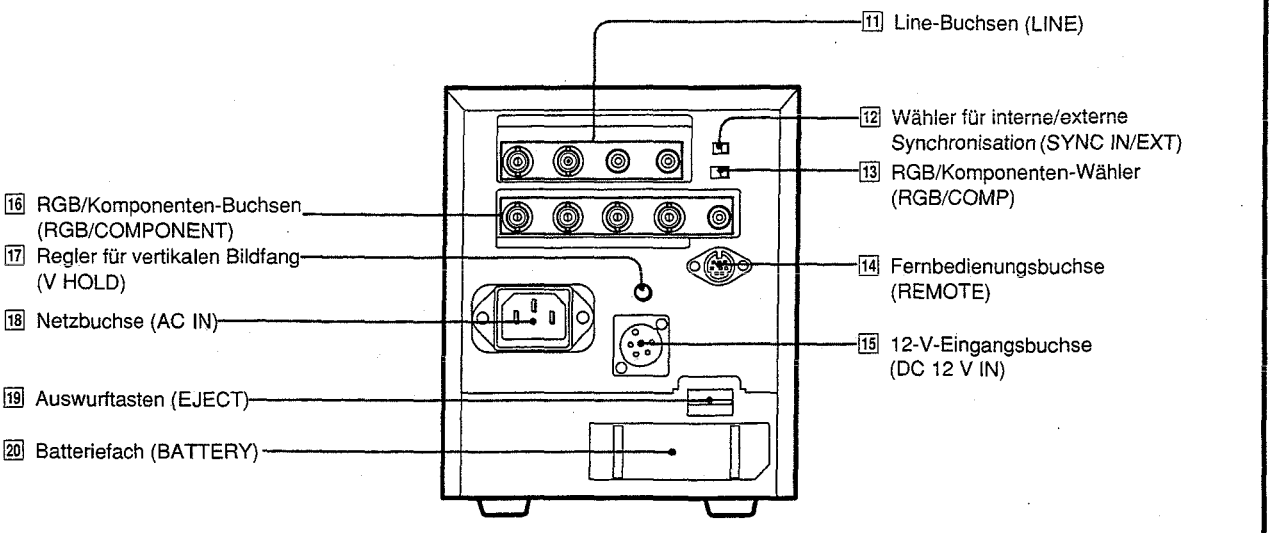
7 H/V DELAY-Wähler
Durch Drücken dieser Taste werden horizontal- und Vertikalsynchronsignal gleichzeitig angezeigt.
Das Horizontalsynchronsignal erscheint im linken Viertel des Schirms; das Vertikalsynchronsignal wird in der Nähe der Bildschirmmitte angezeigt.

8 LINE/RGB-Eingangswähler
Zur Wahl der anzuzeigenden Programmquelle.
Diese Taste für ein über die Buchsen LINE zugeleitetes Signal ausgeschaltet (LINE) lassen.
Diese Taste für ein über die RGB/Komponenten-Buchsen zugeleitetes Signal drücken (RGB).

9 BLUE ONLY-Wähler
Durch Drücken dieser Taste werden Rot- und Grünsignale abgeschaltet. Ein Blausignal wird als virtuelles Monochrombild am Schirm angezeigt. Hierdurch werden Farb- und Phaseneinstellungen erleichtert, und Bildstörungen können besser beobachtet werden.

10 UNDER SCAN-Wähler
Durch Drücken dieser Taste wird das Anzeigeformat um etwa 3% vermindert, so daß die vier Ecken des Rasters sichtbar sind.

Rückseite


11 Line-Buchsen (LINE)
12 Wähler für interne/externe Synchronisation (SYNC IN/EXT)
13 RGB/Komponenten-Wähler (RGB/COMP)
16 RGB/Komponenten-Buchsen (RGB/COMPONENT)
17 Regler für vertikalen Bildfang (V HOLD)
14 Fernbedienungsbuchse (REMOTE)
18 Netzbuchse (AC IN)
15 12-V-Eingangsbuchse (DC 12 V IN)
19 Auswurftasten (EJECT)
20 Batteriefach (BATTERY)

11 LINE Buchsen
Zur Anzeige des über diese Buchsen zugeleiteten Signals den LINE/RGB-Wähler an der Frontplatte ausrasten (LINE).
VIDEO IN (BNC): Mit dem Videoausgang einer Videokamera, eines Videorecorders oder eines anderen Videogeräts verbinden.
VIDEO OUT (BNC): Durchschleifausgang der VIDEO IN-Buchse. Mit dem Videoeingang eines Videorecorders oder anderen Monitors verbinden.
AUDIO IN (Cinchbuchse): Mit dem Audioausgang eines Videorecorders oder (über einen geeigneten Mikrofonverstärker) mit einem Mikrofon verbinden.
AUDIO OUT (Cinchbuchse): Durchschleifausgang der AUDIO IN-Buchse. Mit dem Audioeingang eines Videorecorders oder anderen Monitors verbinden.

12 SYNC INT/EXT-Wähler
Zur Wahl zwischen interner und externer Synchronisierung.

13 RGB/COMP-Wähler
Zur Wahl zwischen RGB- und Y, R-Y/B-Y-Komponentensignal. Der LINE/RGB-Eingangswähler an der Vorderseite muß gedrückt bleiben (RGB), da sonst der RGB/COMP-Wähler nicht arbeitet.

14 REMOTE-Buchse (DIN, 8pol-Mini)
Zum Anschluß einer Fernsteuereinheit. Zur Stiftbelegung siehe unter "Technische Daten" auf Seite 5.

15 DC 12V IN -Buchse (XLR, 4pol)
Der Sony Netzadapter AC-500/500CE (nicht mitgeliefert) kann hier angeschlossen werden.

16 RGB/COMPONENT-Eingänge
R/R-Y, G/Y, B/B-Y (BNC), AUDIO (Cinch):
Zur Überwachung der an diesen Buchsen eingespeisten Signale drücken Sie den LINE/RGB-Wähler an der Vorderseite (RGB).

Zur Überwachung des analogen RGB-Signals
Verbinden Sie die Buchsen mit den RGB-Ausgängen einer Videokamera, und schalten Sie den RGB/COMP-Wähler auf RGB.

Zur Überwachung des Komponentensignals
Verbinden Sie die Buchsen mit den R-Y/Y/B-Y-Komponentenausgängen einer Sony Betacam-Videokamera, und stellen Sie den RGB/COMP-Wähler auf COMP.

SYNC (BNC):
Zur externen Synchronisierung des Monitors schließen Sie das Signal eines Synchronsignal-Generators an, und stellen Sie den SYNC INT/EXT-Wähler auf EXT.

17 V HOLD-Regler
Das Blid kann bei vertikalem Durchrollen durch Drehen dieses Reglers stabilisiert werden.

18 AC IN-Buchse
Das mitgelieferte Netzkabel an diese Buchse und an eine Netzsteckdose anschließen.

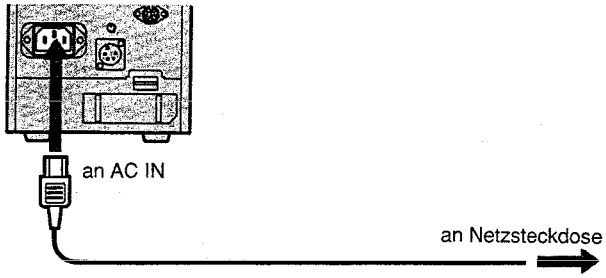
19 EJECT-Taste
Zum Entfernen des Akkus die EJECT-Taste nach oben drücken.

20 BATTERY-Fach
Einen Akku NP-1A/1B (nicht mitgeliefert) einschieben.

Stromversorgung

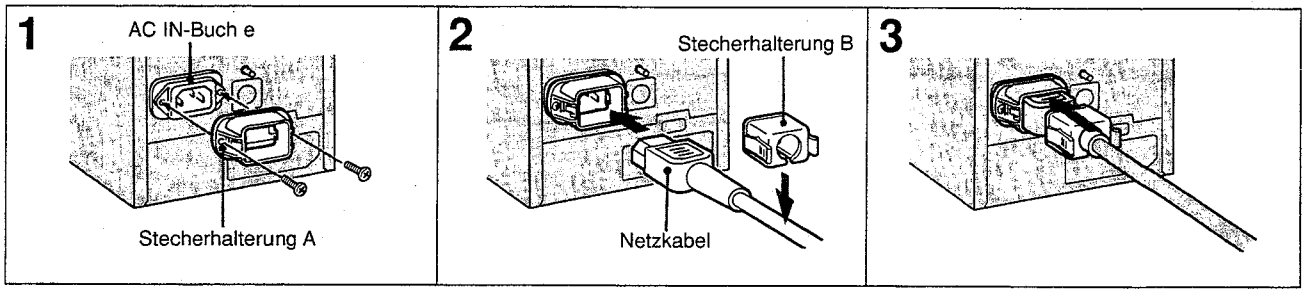
Netzbetrieb

Das mitgelieferte Netzkabel an die AC IN-Buchse und an eine Netzsteckdose anschließen.



Bei Anschluß des Netzkabels an der AC IN-Buchse wird der Akku (falls eingesetzt) oder der Netzadapter (falls angeschlossen) automatisch abgetrennt.

Zum sicheren Anschließen eines Netzkabels mit einer Steckerhalterung



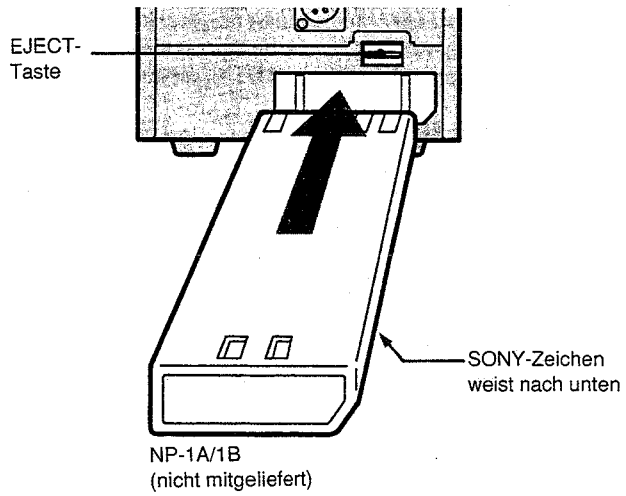
1 Entfernen Sie die Schrauben der AC IN-Buchse und befestigen Sie damit den Steckerhalter A (mitgeliefert) an der AC IN-Buchse.

2 Stecken Sie das Netzkabel in die AC IN-Buchse und bringen Sie dann den mitgelieferten Steckerhalter B am Netzkabel an.

3 Schieben Sie den Steckerhalter B über das Netzkabel, bis er mit dem Steckerhalter A verkoppelt ist.

Zum Abtrennen des Netzkabels
Drücken Sie auf die linke und rechte Seite des Steckerhalters B, und ziehen Sie den Steckerhalter B ab.

Akku



Zum Entfernen der Akkus die EJECT-Taste nach oben drücken.

Zum Laden des Akkus NP-1A das Akku-Ladegerät BC-1WA (nicht mitgeliefert) und zum Laden des NP-1B das Ladegerät BC-1WB verwenden.

Hinweis

Der Monitor wird nur dann vom Akku versorgt, wenn Netzkabel und Netzadapter abgetrennt sind.

Technische Daten

Videosignal

Farbsystem	PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43
Auflösung	250 Fernsehzeilen
Frequenzgang	6,0 MHz (–3,0 dB) bei allen Eingängen
Synchronisation	AFC-Zeitkonstante 1,0 ms

Bildgüte

Normale Abtastung	Um 6% vergrößertes Bildformat
Blidverkleinerung	Um 3% verkleinertes Bildformat
Horizontallinearität	Besser als 7,0% (typisch)
Vertikallinearität	Besser als 7,0% (typisch)
Konvergenz	Zentralzone: 0,50 mm (typisch) Randzone: 0,60 mm (typisch)
Rasterstabilität	H: 1,0% V: 1,5%
Hochspannungsregulierung	3,0%
Farbtemperatur	D65

Eingänge und Ausgänge

Eingänge

VIDEO IN: BNC-Buchse, 1 Vss ±6 dB, Video positiv

AUDIO IN: Cinchbuchse, –5 dBs, unter 47 kOhm

R/R-Y, G/Y, B/B-Y: BNC-Buchse

R-, G-, B-Kanal: 0,7 Vss, ±6 dB Synchronisation bei Grün: 0,3 Vss, negativ, 75-Ohm-Abschluß

R-Y, Y, B-Y-Kanal: 0,7 Vss, ±6 dB (Standardfarbbalkensignal mit 100% Leuchtdichte)

EXT SYNC IN: BNC-Buchse Synchronsignal 4 Vss, ±6 dB, negativ

Durchschleifausgänge

VIDEO OUT: BNC-Buchse, 75-Ohm-Abschluß

AUDIO OUT: Cinchbuchse

Fernbedienungseingang

REMOTE: 8pol-Mini-DIN-Buchse (Siehe Anschlußbelegung in der rechten Spalte dieser Seite)

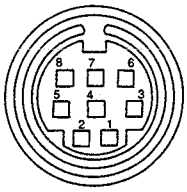
Audio-Ausgangsleistung 0,5 W

Allgemeines

Leistungsaufnahme	40 W bei Netzbetrieb 40 W bei Gleichspannungsbetrieb
Stromversorgung	100—240 V Wechselspannung, 50/60 Hz 12 V DC Gleichspannung mit Akku Sony NP-1A/1B (nicht mitgeliefert) oder Netzadapter AC-500/500CE (nicht mitgeliefert)
Betriebstemperaturberelch	0—35 °C
Lagerungstemperaturbereich	–10—+40 °C
Luftfeuchtigkeit	0—90%
Abmessungen	ca. 146 × 173 × 352,5 mm (B/H/T) ausschießlich verstehender Teile und Bedienungselemente
Gewicht	ca. 5,5 kg ohne Akku
Migeliefertes Zubehör	Netzkabel (1) Kabel mit 8 pol Buchse Steckerhalterung (1 Satz)

Anschlußbelegung

REMOTE-Buchse (DIN, 8pol-Mini)



Kontakt-Nr.	Signal
1	Nur Blau
2	H/V-Verzögerung
3	Masse
4	INT/EXT SYNC
5	—
6	Bildverkleinerung/normale Abtastung
7	RGB/Y R-Y B-Y
8	RGB/LINE

Für Fernsteuerung den Kontakt der gewünschten Funktion mit Kontakt 3 (Masse) verbinden.

Bescheinigung des Herstellers

Hiermit wird bescheinigt, daß der Farb-Videomonitor PVM-6041QM in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung Nr. 1046/1984 funkentstört ist.
Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.
Sony Corporation

Hinweis

Gemäß dem Amtsblatt des Bundesministers für Post- und Fernmeldewesen Nr. 163/1984 wird der Betreiber darauf aufmerksam gemacht, daß die von ihm mit diesem Gerät zusammengestellte Anlage auch den technischen Bestimmungen dieses Amtsblattes genügen muß.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.